BREIL

MULTIFUNCTION

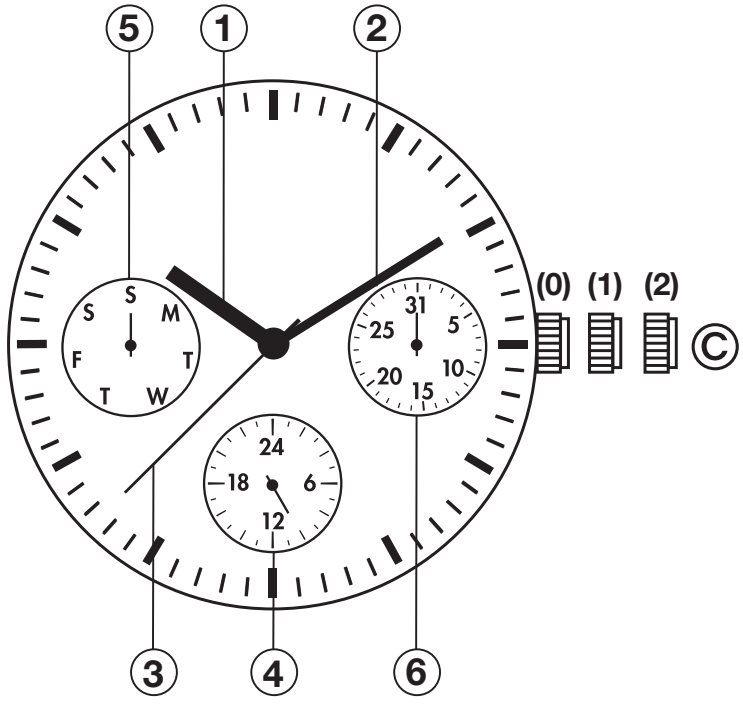
manuale di funzionamento
user's manual
manual de instrucciones

Vi ringraziamo per la preferenza accordataci con l'acquisto di un orologio BREIL. Per un corretto uso dello stesso, Vi preghiamo leggere attentamente le istruzioni contenute in questo libretto. Al momento dell'acquisto controllate che insieme all'orologio Vi venga fornita anche la garanzia, da presentare per ottenere le prestazioni in essa descritte.

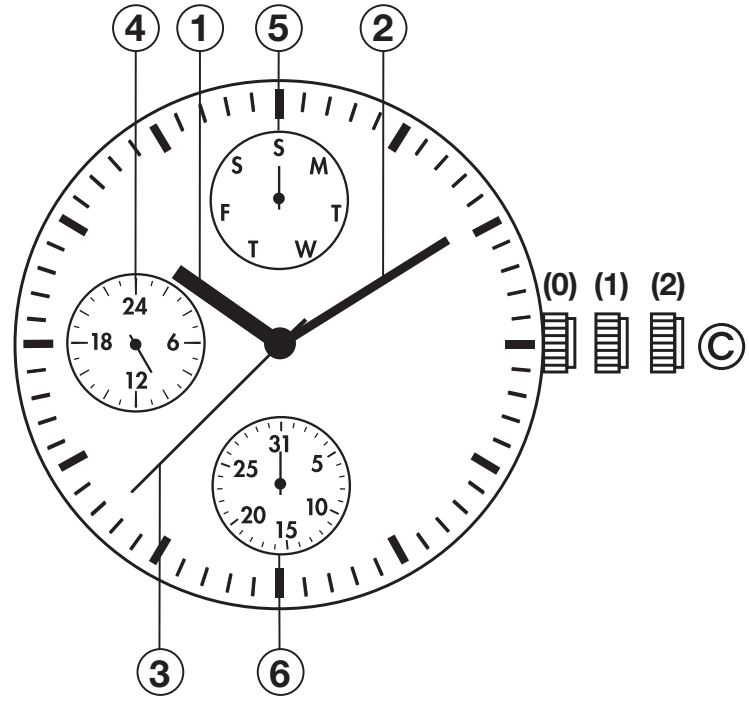
Thank you for choosing to buy a BREIL watch. To get the most from it, please read carefully the instructions given in this booklet. Together with the watch, make sure that you are given the guarantee, which has to be presented if any repairs are required.

Le agradecemos que haya elegido comprar un reloj de la marca BREIL. Para un uso correcto del mismo, le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene el presente manual. En el momento de la compra, compruebe que junto al reloj se le proporciona la garantía, ya que deberá presentarla para obtener las prestaciones descritas en la misma.

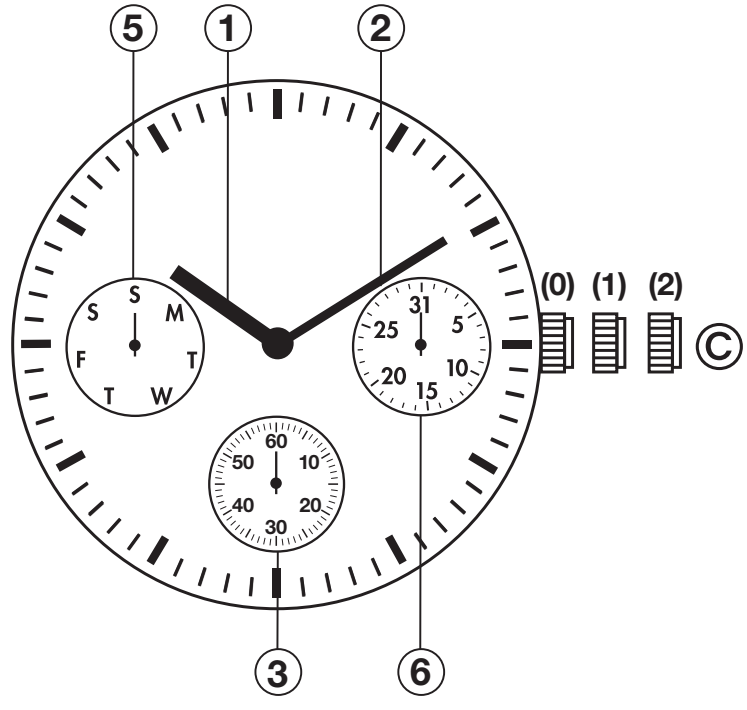
VX3J - 6P29 - 6P26



VX3N



VD75



Durante la lettura di questo manuale di istruzioni, tenere lo schema illustrativo dell'orologio a sinistra aperto e in vista. I simboli (A, B, ecc.) usati nelle sezioni delle istruzioni sul funzionamento corrispondono a quelli indicati in questo schema.

While reading this manual, keep the drawing of the watch to the left open and clearly visible. The letters and symbols (A, B, etc.) referred to in these instructions for use correspond to those shown on the drawing.

Al leer el presente manual de instrucciones, se aconseja tener el esquema ilustrativo del reloj, situado a la izquierda, bien a la vista. Los símbolos (A, B, etc.) utilizados en las diversas secciones de las instrucciones de uso se corresponden con los indicados en dicho esquema.

WATER RESISTANCE	< 3 ATM	3 ATM	5 ATM	10 ATM	20/30 ATM
CASE		3 ATM WATER RESISTANT	5 ATM WATER RESISTANT	10 ATM WATER RESISTANT	20/30 ATM WATER RESISTANT
	X	✓	✓	✓	✓
	X	✓	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	X	✓	✓
	X	X	X	X	✓
	X	X	X	X	X

Manuale di funzionamento 5

User's Manual 15

Manual de instrucciones 25

INDICE

A **COMPONENTI PRINCIPALI** 6

B **CARATTERISTICHE** 7

C **SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA** 7

D **REGOLAZIONE DELL'ORA E DEL GIORNO DELLA SETTIMANA** 8

E **REGOLAZIONE DELLA DATA** 10

F **PRECAUZIONI PER L'USO E NOTIZIE UTILI** 11

G **CONDIZIONI VALIDITÀ GARANZIA** 13

H **INFORMAZIONI** 14

A COMPONENTI PRINCIPALI

Confrontare i disegni presenti in copertina per individuare l'orologio acquistato.

① Lancetta delle ore

② Lancetta dei minuti

③ Lancetta dei secondi

④ Lancetta delle 24 ore*

⑤ Lancetta dei giorni della settimana*

⑥ Lancetta della data

Ⓒ Corona

(0) Posizione normale	**:**	**libera**
(1) Primo scatto	**:**	**impostazione della data**
(2) Posizione completamente estratta	**:**	**regolazione dell'ora e dei giorni della settimana**

* Funzione disponibile solo su alcuni modelli; la posizione dei contatori può variare a seconda del modello

B CARATTERISTICHE

Orologio analogico al quarzo multifunzione. Ore, minuti e secondi, indicatore di giorno della settimana, data e 24 ore*.

La data cambia tra le 23:00 e le 24:00, i giorni della settimana cambiano tra le 2:00 e le 4:00.

* Funzione disponibile solo su alcuni modelli; la posizione dei contatori può variare a seconda del modello

C SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La batteria che alimenta l'orologio dovrebbe durare circa tre anni. Tuttavia, poiché viene inserita in fabbrica, la sua durata effettiva una volta acquistato l'orologio, potrebbe essere inferiore. Se la batteria è scarica, rimuoverla al più presto. Non lasciare mai la batteria scarica nell'orologio.

D REGOLAZIONE DELL'ORA E DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

1) Estrarre completamente la corona © quando la lancetta dei secondi coincide con le ore 12. La lancetta dei secondi si arresterà immediatamente.

2) Ruotare la corona in senso orario per spostare le lancette delle ore e dei minuti sulla posizione desiderata. Spostando la lacetta delle ore si muove in sincronia la lancetta dei giorni, controllare che questa sia regolata sul giorno della settimana desiderato.

   Nota: La lancetta dei giorni della settimana non torna indietro ruotando la corona in senso antiorario.

3) La lancetta delle 24 ore si sposta in corrispondenza al movimento delle lancette delle ore e dei minuti: controllare sempre che l'ora impostata corrisponda a quella corretta*.

4) Riportare la corona in posizione normale (0).

* Funzione disponibile solo su alcuni modelli; la posizione dei contatori può variare a seconda del modello

Tecnica di avanzamento

Per far avanzare rapidamente la lancetta dei giorni, ruotare indietro le lancette delle ore e dei minuti fino a 4-5 ore dal punto in cui cambia il giorno (tra le 23:00 e le 4:00), quindi spostarle di nuovo in avanti fino a quando la lancetta dei giorni sarà impostata sul giorno successivo.

Quando la lancetta dei giorni raggiunge l'ultimo giorno della settimana, ruotare la corona in senso orario in modo da far tornare la lancetta al primo giorno della settimana.

La lancetta delle 24 ore si muove in sincronia con la lancetta delle ore.

Durante la regolazione della lancetta delle ore, assicurarsi che la lancetta delle 24 ore sia correttamente impostata*.

Durante la regolazione della lancetta dei minuti, farla avanzare fino a 4-5 minuti oltre l'orario desiderato, quindi ruotarla indietro sull'orario esatto.

* Funzione disponibile solo su alcuni modelli; la posizione dei contatori può variare a seconda del modello

E REGOLAZIONE DELLA DATA*

1) Estrarre la corona fino al primo scatto.
2) Ruotare la corona in senso orario per regolare la data*.

   Nota: La lancetta della data non torna indietro ruotando la corona in senso antiorario*.
3) Riportare la corona in posizione normale (0).

Tecnica di avanzamento

Non impostare la data tra le 21:00 e le 01:00 poiché il cambio della data potrebbe non avvenire correttamente.

Durante la regolazione della lancetta della data, assicurarsi che si sposti correttamente ad incrementi di un giorno.

È necessario regolare la data alla fine del mese di febbraio e di tutti gli altri mesi con meno di 31 giorni.

* In alcuni modelli la rotazione per la regolazione della data è antioraria

F PRECAUZIONI PER L'USO E NOTIZIE UTILI

- Per evitare che l'acqua entri nei meccanismi interni dell'orologio, la corona non deve essere mai estratta ed i pulsanti premuti quando l'orologio è bagnato o immerso in acqua (salvo diversamente specificato). Se presente stringere completamente la corona a vite.
- Se gli orologi che sono stati concepiti per lo sport o per funzionare in acqua vengono esposti all'acqua salata o ad abbondante sudore, devono essere risciacquati con acqua dolce e quindi completamente asciugati. Qualora l'orologio dovesse subire accidentalmente un'infiltrazione di acqua salata recarsi immediatamente in un Centro di Assistenza, evitare ogni tentativo di asciugarlo ma piuttosto immergerlo in acqua dolce e portarlo quanto prima a riparare.
- L'acqua può in taluni casi provocare un deterioramento della qualità di alcuni cinturini in cuoio.
- E' necessario evitare di sottoporre l'orologio a brusche variazioni di temperatura (shock termici) che potrebbero causare fenomeni di condensa denunciati dall'opacizzazione del vetro o incidere in misura sensibile sulla precisione dell'orologio. In tali casi è opportuno sottoporre l'orologio ad una verifica presso il rivenditore di fiducia.
- Tenere sotto controllo lo stato del vetro: se presenta incrinature, anche leggere, deve essere immediatamente sostituito.
- Attenzione: in nessun caso si deve indossare l'orologio durante l'esecuzione di tuffi in acqua, poichè l'impatto produce una pressione molto superiore ai limiti di tenuta dell'orologio e rappresenta comunque un trauma da evitare.
- Portare sempre la corona nella sua posizione normale.

Temperatura

Non lasciare l'orologio sotto i raggi diretti del sole o in luoghi estremamente caldi o estremamente freddi per un lungo periodo di tempo.

Elettricità statica

I circuiti integrati usati nell'orologio sono sensibili all'elettricità statica. Se l'orologio viene esposto a intensa elettricità, l'indicazione del tempo può perdere di precisione.

Urti
Questo orologio può sopportare gli urti e gli scossoni che normalmente avvengono durante l'uso quotidiano ed anche quando si pratichino sport in cui non ci sia contatto diretto. Se l'orologio cade per terra o riceve colpi molto forti, può subire danni o guasti al funzionamento.

Campi magnetici
Questo orologio è antimagnetico fino a 60 gauss e quindi non viene influenzato dai campi magnetici prodotti dai normali elettrodomestici. Se viene usato nelle vicinanze di campi magnetici molto forti, le sue funzioni possono venire momentaneamente alterate.

Sostanze chimiche e gas
Non indossare l'orologio quando ci si trova in presenza di forti sostanze chimiche e di gas. Se l'orologio viene a contatto con solventi, come benzene, oppure con prodotti contenenti sostanze come benzina, lucidi, detergenti, adesivi, le sue parti possono scolorarsi, dissolversi o spaccarsi. Fare particolare attenzione ad evitare le sostanze chimiche. La cassa dell'orologio e il cinturino possono scolorirsi se vengono a contatto con il mercurio di un termometro rotto o di altra provenienza.

Tenere l'orologio pulito
Strofinare con un panno soffice assorbente le parti sporche.
Se l'orologio viene indossato quando il retro della cassa e il cinturino sono sporchi, questi possono provocare un'irritazione cutanea in quanto a contatto diretto con la pelle.
Come pulire il cinturino:
- *Bracciale in metallo:* lavare le zone sporche con uno spazzolino da denti bagnato con acqua tiepida saponata.
- *Cinturino in plastica o in gomma:* lavare con acqua. Non usare solvente.
- *Cinturino in cuoio:* strofinare delicatamente sul lato frontale con un panno soffice ed asciutto.

Ispezione periodica
Si raccomanda di far controllare l'orologio da un Centro Assistenza Autorizzato ogni uno o due anni per assicurare un uso prolungato e senza problemi.

Per il miglioramento del prodotto, le specifiche possono subire modifiche senza preavviso.

G CONDIZIONI VALIDITÀ GARANZIA

GARANZIA INTERNAZIONALE LIMITATA DI DUE ANNI

Il produttore garantisce gli Orologi BREIL all'acquirente originario per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto e garantisce l'orologio acquistato per difetti di materiale e di fabbricazione. La garanzia non pregiudica i diritti spettanti all'acquirente in materia di garanzie legali in forza della normativa vigente nel paese di acquisto.
Questa garanzia non comprende logorio o alterazioni della cassa, del cinturino, del bracciale e del vetro, né danni dovuti all'acqua (se non contrassegnato "water resistant" sul fondo cassa dell'orologio). Questa garanzia non è valida se l'orologio risulta danneggiato a causa di incidenti, negligenza, utilizzo non adeguato a causa di altri fattori non dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Il rivenditore si assume la responsabilità di qualsiasi forma di garanzia offerta al consumatore. Sono coperti da garanzia, per tutto il periodo della medesima, soltanto il movimento, le lancette ed il quadrante dell'orologio. Questi verranno riparati gratuitamente o l'orologio sarà sostituito (a discrezione esclusiva del Centro Assistenza Autorizzato BREIL) se non ne sarà fatto uso improprio, e per comprovato difetto di materiale o di costruzione. In caso di sostituzione, BINDA ITALIA non garantisce che venga fornito un orologio del medesimo modello. Se tale modello non sarà disponibile, sarà fornito un modello simile e di valore equivalente. La garanzia sull'orologio fornito ha la durata di due anni dalla data di consegna.

RICHIESTA DI INTERVENTO

In caso di problemi con l'orologio, l'acquirente è pregato di inviare la copia originale completa in ogni sua parte del certificato di garanzia, lo scontrino d'acquisto o un'ulteriore idonea prova d'acquisto ed una descrizione del problema, al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino. Per conoscere i Centri Assistenza Autorizzati BREIL nei diversi paesi, l'acquirente potrà consultare il sito internet www.bindagroup.com alla sezione "Distribuzione", o se presenti nel territorio italiano, contattare il numero verde 800 960 040. Le spese di affrancatura, imballaggio ed assicurazione sono a carico dell'acquirente. Consigliamo di assicurare il pacco in quanto la responsabilità di inviare l'Orologio al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino spetta all'acquirente. L'acquirente inoltre dovrà anche assicurarsi che l'orologio sia adeguatamente protetto durante la spedizione. Si prega inoltre di inviare l'orologio senza il relativo astuccio. Per quanto riguarda gli interventi non coperti da garanzia relativi a pila, vetro, cassa o alla sostituzione della corona del bracciale o del cinturino, i Centri di Assistenza Autorizzati BREIL fattureranno all'acquirente la spesa per i servizi richiesti a seconda del tipo di orologio e dell'intervento necessario. L'importo da addebitare potrà subire

variazioni. Per ricevere conferma dell'importo della spesa prevista, l'acquirente può telefonare al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL.

APPLICABILITA' NEGLI USA

A QUESTO PRODOTTO NON POTRA' ESSERE APPLICATA NESSUNA GARANZIA IMPLICITA COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIABILITA' ED IDONEITA', PER UN PERIODO SUPERIORE AI DUE (2) ANNI DALLA EMISSIONE DELLA GARANZIA SCRITTA. IL FABBRICANTE NON POTRA' ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTO RESPONSABILE PER DANNI ACCIDENTALI AL PRODOTTO, ED IL DIRITTO DI RISARCIMENTO NON POTRA' ESSERE SUPERIORE AL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO.

Alcuni Stati tuttavia, non permettono l'esclusione o la limitazione della validità della garanzia implicita, né permettono l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o incidenti; ne consegue che le limitazioni ed esclusioni succitate possono non essere applicabili. Questa garanzia offre specifici diritti legali, ma potrebbero essere applicabili altri diritti che variano da uno stato all'altro. Nessuna Società o nessuna persona è autorizzata a modificare le condizioni di questa garanzia.

H INFORMAZIONI

BINDA ITALIA produttore del modello di orologio da Lei acquistato, è attivamente e globalmente impegnata in vari programmi di protezione dell'ambiente.
Nel caso in cui si presenti la necessità di disfarsi di un vecchio orologio, si prega di smaltirlo in linea con le regolamentazioni previste da ciascuno dei paesi membri della UE, effettuando una raccolta separata o riconsegnandolo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo orologio.
L'eventuale smaltimento dell'orologio con modalità non conformi, oltre ad essere sanzionato, può cagionare danni all'ambiente. Gli uffici di Binda Italia e i nominativi elencati nel libretto istruzioni o nel certificato di garanzia, rimangono a disposizione per ulteriori informazioni in proposito.

CONTENTS

A MAIN COMPONENTS 16

B FEATURES 17

C BATTERY REPLACEMENT 17

D ADJUSTING THE TIME AND DAY OF THE WEEK 18

E ADJUSTING THE DATE 20

F PRECAUTIONS FOR USE AND USEFUL TIPS 21

G GUARANTEE CONDITIONS 23

G INFORMATION 24

A MAIN COMPONENTS

Look at the drawings on the front cover to identify the watch you have bought.

① Hour hands

② Minute hands

③ Second hands

④ 24-hour hand*

⑤ Day of the week hand*

⑥ Date hand

Ⓒ Crown

(0) Normal position : free

(1) First click : date adjustment

(2) Completely pulled out : hour and day of the week adjustment

* Function only available on some models; the position of the counters may vary according to the model

B FEATURES

Multifunctional quartz analogue watch. Indicates hours, minutes, seconds, days of the week, date and includes a 24-hour hand*.

The date changes between 23:00 and 24:00, the days of the week change between 2:00 and 4:00.

* Function only available on some models; the position of the counters may vary according to the model

C BATTERY REPLACEMENT

The battery that powers the watch should last about three years. However, since it is inserted at the factory, its actual duration from the time of purchase may be shorter. If the battery is empty, remove it as soon as possible. Never leave an empty battery in the watch.

D ADJUSTING THE TIME AND DAYS OF THE WEEK

1) When the second hand arrives at 12, pull the crown © out completely. The second hand will stop immediately.

2) Turn the crown clockwise to set the hour and minute hands in the desired position. The day of the week hand moves in synch with the hour hand; check that the former has arrived on the desired day.

   Note: Rotating the crown counterclockwise will not turn back the day of the week hand.

3) The 24-hour hand moves in synch with the movement of the hour and minute hands: always check that the time is set correctly*.

4) Return the crown to its normal position (0).

* Function only available on some models; the position of the counters may vary according to the model

Adjustment tip

To quickly move the day hand forward, turn the hour and minute hands back to 4-5 hours before the point when the day changes (between 23:00 and 4:00); then move them forward until the day hand moves to the following day.

When the day hand reaches the last day of the week, turn the crown clockwise to move the hand to the first day of the week.

The 24-hour hand moves in synch with the hour hand.

When adjusting the hour hand, ensure that the 24-hour hand is correctly positioned*.

When adjusting the minute hand, move it forward 4-5 minutes before the desired time and then turn it back to the exact time.

* Function only available on some models; the position of the counters may vary according to the model

E ADJUSTING THE DATE*

1) Pull out the crown to the first click.
2) Turn the crown clockwise to adjust the date*.

   Note: Rotating the crown counterclockwise will not turn back the day of the week hand*.

3) Return the crown to the normal position (0).

Adjustment tip

Do not set the date between 21:00 and 01:00 as the date may not set correctly during this time.

When adjusting the date hand, ensure that it moves correctly one day at a time.

The date should be set at the end of February and all other months with fewer than 31 days.

* In some models the rotation for date adjustment is counterclockwise

F PRECAUTIONS FOR USE AND USEFUL TIPS

- To stop water penetrating into the internal mechanisms of the watch, the crown should never be pulled out and the push buttons should never be pressed when the watch is wet or underwater (unless otherwise specified). If present, tighten the screw-down crown fully.
- If watches that are designed for sport and for operating underwater are exposed to salt water or abundant sweat, they should be rinsed with fresh water and then completely dried. If salt water does accidentally get inside the watch, take it to a Service Centre immediately and, instead of trying to dry it, rinse it with fresh water and have it repaired as soon as possible.
- In some cases, water may lead to a deterioration in the quality of leather straps.
- Avoid exposing the watch to sudden changes in temperature (thermal shocks) that could cause condensation, which fogs up the glass, or significantly affect the accuracy of the watch. In such cases, have the watch checked by your dealer.
- Keep the condition of the glass under control: if it has any cracks, however small, it should be changed immediately.
- Warning: the watch should never be worn when you dive into water as the impact produces a pressure that by far exceeds that to which the watch is resistant and is a shock that should be avoided at all costs.
- Always keep the crown in its normal position.

Temperature
Do not leave the watch in the sunshine or in extremely hot or cold places for prolonged periods of time.

Static electricity
The integrated circuits used in the watch are sensitive to static electricity. If the watch is exposed to intense electricity, it may give a less precise indication of the time.

Shocks
This watch withstands the knocks and shocks that take place during normal daily use and in sports in which there is no direct physical contact. If the watch is dropped on the ground or is subjected to intense shocks, it may get damaged or malfunction.

Magnetic fields
This watch is antimagnetic up to 60 gauss and is therefore not influenced by magnetic fields produced by normal electrical appliances. If it is used near very strong magnetic fields, its functions may momentarily be affected.

Chemical substances and gases
Do not wear the watch when you are near chemical substances or gases. If the watch comes into contact with solvents, such as benzene, or products containing substances such as petrol, polish, detergents, adhesives, its parts may fade or crack. Take particular care to avoid all chemical substances. The casing of the watch and its strap may fade if they come into contact with the mercury from a broken thermometer or other source.

Keep the watch clean
Wipe dirty parts with a soft, absorbent cloth.
If the watch is worn with its back or strap dirty, this could cause skin irritation through direct contact with the skin.
How to clean the strap:
- *Metal bracelet:* wash dirty areas with a brush having immersed its bristles in tepid, soapy water.
- *Plastic or rubber strap:* wash in water. Do not use solvents.
- *Leather strap:* wipe the front gently with a soft, dry cloth.

Periodic inspection
We recommend the watch be checked by an Authorized Service Centre every one or two years to ensure a long and trouble-free life.

In order to allow improvements to be made to the product, its specifications may be modified without notice.

G GUARANTEE CONDITIONS

TWO-YEAR LIMITED INTERNATIONAL GUARANTEE

The manufacturers guarantee BREIL watches for their original purchaser for a period of two (2) years starting from the purchase date and guarantees the watch against all material and manufacturing defects. The guarantee does not affect the purchaser's rights in terms of legal guarantees ensured by the legislation in force in the country of purchase.

This guarantee does not cover wear and tear or damage to the casing, strap or glass, or damage due to water (unless the bottom of the casing is marked “water resistant”). This guarantee is not valid if the watch is damaged due to accidents, negligence, improper use caused by other factors not attributable to material or manufacturing defects. The dealer assumes all responsibility for any form of guarantee he may offer the consumer. For the entire period of validity, the guarantee only covers the movement, hands and dial of the watch. These will be repaired free of charge or the watch will be replaced (at the exclusive discretion of the BREIL Authorized Service Centre) providing that it has not been used improperly and a material or manufacturing defect has been found. In case of replacement, BINDA ITALIA does not guarantee that a watch of the same model will be provided. If this model is not available, a similar model of an equivalent value will be provided. The guarantee of the watch lasts for two years, starting from the date of delivery.

In the USA, US $10 will be charged to cover the shipment, insurance and transport expenses incurred in returning the watch to places situated in the United States. Shipment expenses for overseas deliveries will be calculated separately.

SERVICE CALL

If a fault occurs, the purchaser must send the original copy of the guarantee certificate, completely filled in, the receipt or other suitable proof of purchase and a description of the fault to the nearest BREIL Authorized Service Centre. The locations of the BREIL Authorized Service Centres in all countries may be found on the internet site www.bindagroup.com in the “Distribution” section and purchasers based in Italy can call the free phone number 800 960 040. Postage, packaging and insurance are to be paid for by the purchaser. We recommend the package be insured in that the purchaser is responsible for the watch during transport to the nearest BREIL Authorized

Service Centre. The purchaser must also make sure that the watch is adequately protected during transport. Please send the watch without its box. For repairs not covered by the guarantee on the battery, glass, casing or strap replacement, the amount charged by the BREIL Authorized Service Centre to the purchaser for the services requested will depend on the type of watch and repair work required. This amount may therefore vary. For confirmation of the cost of repairs, the purchaser may call the BREIL Authorized Service Centre.

APPLICABILITY IN THE USA

NO IMPLICIT GUARANTEE INCLUDING TRADABILITY AND SUITABILITY GUARANTEES MAY BE APPLIED TO THIS PRODUCT FOR A PERIOD OF MORE THAN TWO (2) YEARS FROM THE ISSUE OF THE WRITTEN GUARANTEE. THE MANUFACTURERS SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR ACCIDENTAL DAMAGE TO THE PRODUCT AND THE RIGHT TO COMPENSATION SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT.

Some countries, however, do not allow the exclusion or limitation of the validity of the implicit guarantee nor allow the exclusion or limitation of accidental damage or accidents; as a result, the aforesaid limitations and exclusions may not be applicable. This guarantee offers specific legal rights, but other rights that vary from one country to another could be applicable. No company or person is authorized to modify the conditions of this guarantee.

H INFORMATION

BINDA ITALIA, who manufactured the watch that you have purchased, is actively and globally engaged in various environmental protection programs.
If you need to get rid of an old watch, please dispose of it in accordance with the regulations laid down by each of the member countries of the EU, through the differentiated waste collection service or by giving it to your dealer when you purchase a new watch.
Illegal dumping of the watch may be punished with fines and may cause damage to the environment. The offices of Binda Italia and the persons whose names are listed in the instructions booklet or on the guarantee certificate remain at your disposal for further enquiries.

ÍNDICE

A **COMPONENTES PRINCIPALES** 26

B **CARACTERÍSTICAS** 27

C **SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA** 27

D **AJUSTE DE LA HORA Y DEL DÍA DE LA SEMANA** 28

E **AJUSTE DE LA FECHA** 30

F **PRECAUCIONES DE USO E INFORMACIÓN ÚTIL** 31

G **CONDICIONES DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA** 33

H **INFORMACIÓN** 34

A COMPONENTES PRINCIPALES

Observar los diseños presentes en la portada para individuar el reloj adquirido.

① Manecilla de los minutos

② Manecilla de las horas

③ Manecilla de los segundos

④ dManecilla de las 24horas*

⑤ Manecilla de los días de la semana*

⑥ Manecilla de la fecha

Ⓒ Corona

(0)	**Posición normal**	**:**	**libre**
(1)	**Primer clic**	**:**	**ajuste de la fecha**
(2)	**Posición completamente extraída**	**:**	**ajuste de la hora y de los días de la semana**

* Función disponible sólo en algunos modelos; la posición de los contadores puede variar dependiendo del modelo

B CARACTERÍSTICAS

Reloj analógico de cuarzo multifunción. Horas, minutos y segundos, indicador de día de la semana, fecha y 24 horas*.

La fecha cambia entre las 23:00 y las 24:00. Los días de la semana cambian entre las 2:00 y las 4:00.

* Función disponible sólo en algunos modelos; la posición de los contadores puede variar dependiendo del modelo

C SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

La batería que alimenta el reloj debería durar tres años aproximadamente. No obstante, dado que se introduce en fábrica, su duración real una vez adquirido el reloj, podría ser inferior. Si la batería está descargada, extráigala lo antes posible. No deje nunca la batería descargada dentro del reloj.

D AJUSTE DE LA HORA Y DEL DÍA DE LA SEMANA

1) Extraiga completamente la corona © cuando la manecilla de los segundos coincida con las 12 horas. La manecilla de los segundos se parará inmediatamente.

2) Gire la corona en el sentido horario para mover las manecillas de las horas y de los minutos hasta la posición deseada. Moviendo la manecilla de las horas se mueve en sincronía la manecilla de los días. Compruebe que esta se ajuste al día de la semana deseado.

   Nota: La manecilla de los días de la semana no vuelve hacia atrás girando la corona en sentido antihorario.

3) La manecilla de las 24 horas se mueve en consonancia con el movimiento de las manecillas de las horas y de los minutos. Compruebe siempre que la hora fijada sea la correcta*.

4) Devuelva la corona a la posición normal (0).

* Función disponible sólo en algunos modelos; la posición de los contadores puede variar dependiendo del modelo

Técnica di adelantamiento

Para hacer avanzar rápidamente la manecilla de los días, gire hacia atrás las manecillas de las horas y de los minutos hasta 4-5 horas desde el punto en que cambia el día (entre las 23:00 y las 4:00) y vuélvalas a girar hacia delante hasta que la manecilla de los días quede fijada en el día sucesivo.

Cuando la manecilla de los días llegue al último día de la semana, gire la corona en sentido horario para devolver la manecilla al primer día de la semana.

La manecilla de las 24 horas se mueve en sincronía con la manecilla de las horas.

Durante el ajuste de la manecilla de las horas, asegúrese de que la manecilla de las 24 horas quede correctamente fijada*.

Durante el ajuste de la manecilla de los minutos, hágala avanzar hasta 4-5 minutos más allá del horario deseado y gírela hacia atrás hasta el horario exacto.

* Función disponible sólo en algunos modelos; la posición de los contadores puede variar dependiendo del modelo

E AJUSTE DE LA FECHA*

1) Extraiga la corona hasta que oiga el primer clic.

2) Gire la corona en sentido horario para ajustar la fecha*.

   Nota: La manecilla de la fecha no vuelve hacia atrás girando la corona en sentido antihorario*.

3) Devuelva la corona a la posición normal (0).

Técnica di adelantamiento

No fije la fecha entre las 21:00 y las 01:00, puesto que el cambio de fecha podría producirse incorrectamente.

Durante el ajuste de la manecilla de la fecha, asegúrese de que se mueva correctamente con incrementos de un día.

Debe ajustarse la fecha al final del mes de febrero y de todos los demás meses con menos de 31 días.

* En algunos modelos de la rotación de la fecha de ajuste es a la izquierda

F PRECAUCIONES DE USO E INFORMACIÓN ÚTIL

- Para evitar que el agua entre en los mecanismos internos del reloj, no se debe extraer la corona ni se deben pulsar los botones cuando el reloj esté mojado o sumergido en el agua (salvo que se especifique lo contrario). Si presenta una corona de tornillo de bloqueo, apretarla totalmente.
- Si el reloj ha sido concebido para deportes o para funcionar en agua, está expuesto a agua salada o a abundante sudor, deberá aclararse con agua dulce y, después, secarse completamente. En caso de que el reloj sufriera una infiltración accidental de agua salada, remitirse inmediatamente a un Centro de Asistencia, no intentar secarlo sino, en todo caso, sumergirlo en agua dulce y llevarlo cuanto antes a reparar.
- El agua puede, en esos casos, provocar el deterioro de la calidad de algunas correas de cuero.
- Se debe evitar someter el reloj a bruscas variaciones de temperatura (shocks térmicos) que podrían causar fenómenos de condensación, los cuales se caracterizan porque el cristal se pone opaco, e incidir significativamente en la precisión del reloj. En esos casos es recomendable llevar el reloj a su vendedor de confianza para que realice un control.
- Controlar siempre el estado del cristal: si presenta grietas, incluso muy finas, se deberá sustituir inmediatamente.
- Atención: no se debe llevar puesto, en ningún caso, el reloj al zambullirse de un salto en el agua, ya que el impacto produce una presión muy superior a los límites de estanqueidad del reloj y representa, por lo tanto, un inconveniente a evitar.
- Mantener siempre la corona en posición normal.

Temperatura

No dejar el reloj expuesto a los rayos directos del sol o en lugares extremadamente calientes o extremadamente fríos durante un largo periodo de tiempo.

Electricidad estática

Los circuitos integrados usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Si el reloj se expone a una electricidad estática intensa, podrá perder precisión al indicar el horario.

Impactos
Este reloj puede soportar los impactos o las sacudidas que se producen normalmente durante el uso diario y también cuando se practican deportes en los que no hay contacto directo. Si el reloj cae al suelo o recibe golpes muy fuertes, puede sufrir daños o averías en su funcionamiento.

Campos magnéticos
Este reloj es antimagnético hasta 60 gauss y, por lo tanto, no se ve influido por los campos magnéticos producidos por los electrodomésticos normales. Si se utiliza cerca de campos magnéticos muy intensos, sus funciones se pueden ver alteradas momentáneamente.

Sustancias químicas y gases
No llevar puesto el reloj en presencia de sustancias químicas o gases agresivos. Si el reloj entra en contacto con disolventes, como el benceno, o con productos que contengan sustancias como la gasolina, abrillantadores, detergentes, adhesivos, sus piezas se pueden decolorar, disolver o romper. Evitar particularmente las sustancias químicas. La caja del reloj y la correa pueden decolorarse si entran en contacto con el mercurio de un termómetro roto o de otra proveniencia.

Mantener el reloj limpio
Limpiar con un paño suave y absorbente las partes sucias.
Si se lleva puesto el reloj con la parte posterior de la caja y la correa sucias, éstas pueden provocar irritación cutánea ya que están en contacto directo con la piel.
Cómo limpiar la correa:
- *Correa de metal:* lavar las zonas sucias con un cepillo de dientes bañado en agua templada con jabón.
- *Correa de plástico o de goma:* lavar con agua. No utilizar disolventes.
- *Correa de cuero:* limpiar delicadamente la parte frontal con un paño suave y seco.

Inspección periódica
Se recomienda llevar a controlar el reloj a un Centro de Asistencia Autorizado cada uno o dos años para garantizar un uso prolongado y sin problemas del mismo.

Para mejorar el producto, las especificaciones pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

G CONDICIONES DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA

GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA DE DOS AÑOS

El fabricante garantiza los Relojes BREIL al comprador original del mismo durante un periodo de dos (2) años desde la fecha de su compra y ofrece una garantía con respecto al reloj adquirido por defectos del material y de fabricación. La garantía no repercute en los derechos que le corresponden al comprador en materia de garantías legales aplicables conforme a la normativa vigente en el país donde haya sido comprado.
Esta garantía no incluye el desgaste o alteraciones de la caja, de la correa o del cristal, ni daños debidos al agua (si no presenta las palabras “water resistant” en la tapa posterior de la caja del reloj). Esta garantía no será aplicable si se daña el reloj por accidente, negligencia, uso inadecuado o por otros factores que no se deban a defectos del material o de fabricación. El vendedor asume su total responsabilidad con respecto a la garantía ofrecida al consumidor. Están cubiertos por garantía, durante todo el periodo de la misma, sólo los mecanismos de movimiento, las agujas y el cuadrante del reloj. Dichos elementos se repararán gratuitamente o se sustituirá el reloj (según lo que establezca, a su exclusiva discreción, el Centro de Asistencia Autorizado BREIL) si no se ha hecho un uso impropio del reloj o si se comprueba un defecto del material o de fabricación. En caso de que se deba sustituir, BINDA ITALIA no garantiza el suministro de un reloj del mismo modelo. Si dicho modelo no se encuentra disponible, se suministrará un modelo similar y con un valor equivalente. La garantía del reloj suministrado tendrá una duración de dos años desde la fecha de entrega.

SOLICITUD DE INTERVENCIÓN

En caso de problemas con el reloj, se solicita al comprador que envíe la copia original completa del certificado de garantía, el recibo de compra o la prueba de compra pertinente y una descripción del problema al Centro de Asistencia Autorizado BREIL más cercano. Para conocer los Centros de Asistencia Autorizados BREIL en los diversos países, el comprador podrá consultar la sección "Distribuzione" (Distribución) del sitio Web www.bindagroup.com o, si se encuentra en territorio italiano, llamar al número de teléfono gratuito 800 960 040. Los gastos de envío, embalaje y certificación están a cargo del comprador. Recomendamos certificar el paquete ya que el comprador es el responsable de enviar el Reloj al Centro de Asistencia Autorizado BREIL más cercano. El comprador, además, deberá asegurarse de que el reloj esté adecuadamente protegido durante el envío. Igualmente, se ruega que envíe el reloj sin su correspondiente estuche. En lo que se refiere a las intervenciones no cubiertas por la garantía y vinculadas a la pila, el cristal, la caja o a la sustitución de la corona o de la correa, los Centros de Asistencia

Autorizados BREIL le facturarán al comprador el importe aplicable a los servicios solicitados dependiendo del tipo de reloj y de la intervención realizada. El importe adeudado podrá sufrir variaciones. Para recibir una confirmación del importe a pagar previsto, el comprador puede llamar por teléfono al Centro de Asistencia Autorizado BREIL.

APLICABILIDAD EN EE.UU.
A ESTE PRODUCTO NO SE LE PODRÁ APLICAR NINGÚN TIPO DE GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD, DURANTE UN PERIODO SUPERIOR A DOS (2) AÑOS DESDE LA EMISIÓN DE LA GARANTÍA ESCRITA. EL FABRICANTE NO SE PODRÁ CONSIDERAR, EN NINGÚN CASO, RESPONSABLE DE DAÑOS ACCIDENTALES EN EL PRODUCTO Y EL DERECHO DE RESARCIMIENTO NO PODRÁ SER SUPERIOR AL PRECIO DE COMPRA DEL MISMO.

Sin embargo, algunos Estados no permiten la exclusión o la limitación de la validez de la garantía implícita, ni permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o accidentes; por ello las limitaciones y exclusiones previamente mencionadas pueden no ser aplicables. Esta garantía ofrece derechos legales específicos, pero podrían ser aplicables otros derechos, dependiendo del Estado. Ninguna empresa o persona tienen autorización para modificar las condiciones de la presente garantía.

H INFORMACIÓN

BINDA ITALIA, fabricante del modelo de reloj que Vd. ha adquirido, está comprometida activa y globalmente en varios programas de protección del medio ambiente.
En caso de que deba deshacerse de su viejo reloj, le rogamos que lo elimine de conformidad con los reglamentos previstos por cada uno de los países miembros de la UE, insertándolo en los puntos de recogida diferenciada o entregándoselo al vendedor al adquirir un nuevo reloj.
Si elimina el reloj de un modo no conforme con la normativa, además de ser sancionado, podrá ocasionar daños en el medio ambiente. Las oficinas de Binda Italia y los nombres citados en el manual de instrucciones o en el certificado de garantía, están a su disposición para aclaraciones adicionales al respecto.

BREIL

PRINTED IN ITALY